

On ne joue pas avec les droits

instauré à Fredericton au Nouveau-Brunswick

Au cours de l'été 2007, Equitas étendait la mise en œuvre de son programme « On ne joue pas avec les droits » à la grandeur du pays. Ce programme vise à promouvoir les valeurs des droits humains et l'harmonie interculturelle au moyen de jeux et d'activités dans les camps d'été.

L'Association multiculturelle de Fredericton (AMCF), une organisation sans but lucratif qui offre des services aux nouveaux arrivants au Canada, est l'une des organisations à avoir implanté ce programme au Nouveau-Brunswick. Sa mission est de « célébrer la richesse de la diversité en favorisant des échanges authentiques et la participation communautaire à part entière parmi les gens de toutes origines et de toutes situations. » L'un des programmes offerts par l'AMCF est le camp d'été Arc-en-ciel de cultures.

Plusieurs des enfants qui participent au camp d'été Arc-en-ciel de cultures ont grandi

dans des camps de réfugiés où les conditions de vie étaient très dures; en général, la plupart de ces enfants parlent peu l'anglais ou le français. Ce vécu engendre des défis tels l'isolement, la marginalisation et la discrimination. « Notre but, déclare Baujke Miedema, secrétaire du conseil d'administration du MCAF, a toujours été d'inclure tout le monde. Mais avant l'introduction de la trousse 'On ne joue pas avec les droits', les membres du personnel s'épuisaient à la tâche en concentrant principalement leurs efforts sur les cas spéciaux. »

« Les jeux dans la trousse 'On ne joue pas avec les droits' correspondent étroitement à notre mission, ajoute Madame Miedema, et ils sont devenus extrêmement utiles dans le cadre de notre camp d'été. Les jeux sont idéals pour promouvoir et célébrer le multiculturalisme et la diversité. Nous croyons



Jeunes au Camp Arc-en-ciel de cultures à Fredericton

que la raison d'être des camps d'été est de s'amuser et personne ne devrait en être exclu. Nous avons beaucoup de chance d'avoir cette trousse qui nous a énormément aidés à résoudre des conflits et à renforcer la participation et l'intégration parmi les enfants, les membres du personnel et les parents. »

L'introduction du programme « On ne joue pas avec les droits » a favorisé la gestion et l'inclusion de tous les enfants et des membres du personnel. L'originalité des jeux est telle que les enfants voulaient y jouer

suite à la page 4

Célébration des droits humains au Yémen

Par Iman Al-Tawqi

Les 2 janvier 2008, la Fondation de développement de Leadership des jeunes (YLDF), une organisation non gouvernementale à Sana'a au Yémen organisait un marché des droits humains pour célébrer la Journée des droits

humains. Plus de 150 jeunes ont assisté à cet événement dont le but était de sensibiliser davantage la population aux problèmes liés aux droits humains et au développement.

Inspirés par l'expérience des membres du personnel de la YLDF qui ont participé au Programme international de formation aux droits humains d'Equitas, le marché consistait en une série de 13 jeux interactifs qui reflétaient les différents principes et valeurs des droits humains et qui avaient été créés par les jeunes impliqués dans les programmes de la YLDF. Des saynètes sur les droits des orphelins, la liberté d'expression et les droits des enfants ont aussi été présentées.

La mission de la YLDF est d'aider les jeunes, surtout les jeunes femmes et les économiquement faibles, à faire connaître leurs opinions et besoins et à participer activement au développement du Yémen. Son but est de bâtir un Yémen où de jeunes femmes et de jeunes hommes, compétents et actifs, occupent des postes clés dans tous les domaines de la société.

Depuis 2004, trois membres du personnel de la YLDF ont participé au Programme international de formation aux droits humains (PIFDH). Cette formation annuelle qui en est à sa 29^e édition, rassemble environ 130 participantes et

suite à la page 2



Casse-tête des droits humains au marché

Nouveau programme en Indonésie

Le 15 février, Equitas inaugurerait le Programme indonésien de formation aux droits humains à Jakarta. Fondé sur le modèle de notre Programme international

de formation aux droits humains à Montréal, la formation, donnée en bahasa Indonesia, a été conçue afin de renforcer la capacité des éducateurs et

militants indonésiens à s'engager plus efficacement dans des activités de formation et d'éducation en droits humains.

Plus de 30 anciennes et anciens participants ont été impliqués dans la conception et la mise en œuvre de la formation. Un groupe de 30 participantes et participants, de toutes les régions de l'Indonésie, y compris Aceh et Papua, et travaillant actuellement sur diverses problématiques y ont participé.

Equitas remercie son partenaire local Lembaga Studi dan Advokasi Masyarakat (ELSAM) et tous les anciennes et anciens participants pour leur travail.

Cette formation a été rendue possible grâce à l'aide financière de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).



Participants au premier programme de formation aux droits humains en Indonésie

suite de la page 1 (Célébration des droits humains au Yémen)...

participants issus de plus de 60 pays pendant trois semaines au Canada. Le PIFDH offre une occasion unique aux militantes et militants des droits humains d'approfondir leurs connaissances quant aux droits humains et au rôle essentiel que joue l'éducation aux droits humains dans la réalisation de changements efficaces.

Les anciennes et anciens participants avaient hâte de faire connaître le marché des droits humains à d'autres personnes du Yémen. Cette activité a permis de promouvoir les principes et valeurs des droits humains et de faire valoir l'importance des normes internationales en matière de droits humains de façon efficace, intéressante et amusante.

Lors de la clôture des célébrations, 30 personnes ayant pris part au *Human Rights Skill Development Project* ont reçu un diplôme. Ce programme d'un an vise à renforcer la capacité des apprenantes et apprenants, œuvrant dans les domaines des droits humains et de la démocratie, en

utilisant l'approche participative des programmes d'Equitas.

La YLDF apprécie la contribution des anciennes et anciens participants PIFDH yéménite qui ont contribué à la formation de ces jeunes et l'appui d'Equitas qui nous permet d'améliorer la qualité de notre travail en matière d'éducation aux droits humains.

En 2008, des réseaux avec d'autres ONG de jeunes et des droits humains de la région seront développés et des activités de droits humains supplémentaires pour les jeunes seront mises en œuvre. De plus, grâce à une formation de formatrices et formateurs au Maroc offerte dans le cadre du programme au Moyen-Orient et en Afrique du Nord d'Equitas, encore plus de militantes et militants yéménites pourront approfondir leurs connaissances et habiletés en éducation aux droits humains.

Certes, la route est encore longue, mais nous avons ce qu'il faut pour franchir chaque étape et atteindre notre but!

Iman Al-Tawqi est la directrice de la Fondation de développement de Leadership des jeunes (YLDF) et du Girls World Communication Center. Elle a participé au Programme international de formation aux droits humains en 2006. Depuis 2004, dix éducatrices et éducateurs des droits humains yéménites, issus de sept ONG et d'une agence gouvernementale, ont pris part au PIFDH.

Le PIFDH est rendu possible grâce à l'aide financière de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).



Remise des diplômes

Ishmael Beah, invité d'honneur au 3^e cocktail annuel

Le 22 novembre, 200 personnes se sont rassemblées pour le 3^e cocktail annuel d'Equitas, où nous avons eu le plaisir d'accueillir Ishmael Beah, auteur de *A Long Way Gone: Memoirs of a Boy Soldier*.

Né au Sierra Leone, il fut enrôlé de force dans l'armée gouvernementale à l'âge de 13 ans, devenant ainsi un enfant-soldat. Il fut relâché quelques années plus tard et envoyé dans un centre de réhabilitation de l'UNICEF, où il lutta pour regagner son humanité et réintégrer une vie normale.

Il nous a touchés dans son discours sur l'importance et la valeur de l'éducation et de l'éducation aux droits humains. En tant qu'enfant-soldat, il faisait partie d'une génération perdue, mais l'éducation lui a donné de l'espoir. Il a aussi souligné l'importance de l'éducation aux droits humains. « Les droits d'enfants-soldats sont constamment violés. Il faut montrer à ces jeunes qu'une autre vie est possible. »



Ishmael Beah et l'équipe d'Equitas

EQUITAS TIENT ÉGALEMENT À REMERCIER SES BAILLEURS DE FONDS :

Affaires étrangères Canada
Agence canadienne de développement international (ACDI)
Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme de l'OSCE
Commonwealth Secretariat
Droits et Démocratie
Groupe Financier Banque TD
Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme
La fondation de la famille J.W. McConnell
Ministère de la Justice du Canada
Patrimoine canadien
Ville de Montréal

Le coin des donateurs

EQUITAS REMERCIE LES PERSONNES SUIVANTES QUI ONT FAIT DES DONN ENTRE NOVEMBRE 2007 ET MARS 2008 :

Jusqu'à 50 \$

Rasha Abdel-Majeed • Siena Anstis • John Barter • Martin Bernard • Pierre Dalphond • Michel Desjardins • Sylvain Deslauriers • Helen Eliadis • Francois Fournier • Elise Gabbay • Cheryl Goldman • Rathna Gosh • Clare Hallward • Kristine Heese • Petr Holcak • Judith Jaques • Catherine Jenner • L'honorable Jason Kenney • May Kersten • Deep Khosta • Marcia Kovitz • Michele Lalonde • Véronique Langelier • Hélène LeBel • Marc Leiter • Cindy Lipomanis • Gwen Lord • Carmelle Marchessault • Allan Mass • Geoff McDade • Minda Miloff • Brian Mitchell • Réjean Morin • Sally Morris • Stacey Neale • Marie Paquin • Hillary Pearson • Ligia Pena • Ana Poienaru • Krystina Reiss • André Roy • Eric Siblin • Mona Timmons

50 \$ - 100 \$

Jeffrey Arnold • Banque de Montréal • Cheryl Bertoia • Linda Borden Taylor • Louis Brais & Janet Winslow • Brian Bronfman • Dominique Caouette • Pepita Capriolo • John Cobb • Cobblestone Human Capital • Honey Dresher • The Gazette Employee Charity Trust • Patrick Glynn • Dominique Godbout & Vincent Martel • Marie-Jean Godbout & Oscar Rodriguez • Grenier & Richards Architectes • Julius Grey • Graeme Hamilton • Josephine Hails • Warren Katz • Hyongok Kent • Valerie Laidley-Price • Yves Lafontaine • Véronique Lamontagne • Marcelle Lavoie • Diane & Leonard Liben • Chad Loeven • Joan Macklin • Gray Montgomery • Carmen Morin & Jean-Paul Morin • Daphne Morris • Michelle Paré • Robert Primavesi • Nandini Ramanujam • Pierre Raymond • Maryse Ricard • Saint-Pierre, Grenier Avocats • Colleen Sheppard • Robert Smith • Lori Spence • Mary Tran • Donald Wilson

100 \$ - 250 \$

Jean Aguayo • Alison Hall • Anonyme • Aspler, Goldbergh, Joseph • Boucherie Westmount • Paul-André Crépeau • Jean-Pierre Chrétien • Doug Elie • Danielle Grenier • Richard & Patricia Hamilton • Imprimerie Morley • Dominique Jaeger • Le Groupe Répro Desmarais • Les Serres Edgewood Greenhouses • Fiona MacFarlane • Pâtisserie Alati Casserta • Pâtisserie Pekarna • Rio Tinto Alcan • Susan D. Rogers • Schwartz's World Famous Smoked Meat • Servomax • St. Viateur Bagel & Café • Straightview Inc. • Mackie Vadacchino • Ronald Vincelli • Linda Ward O'Farrell • Anne Wood

250 \$ - 500 \$

André Beaulieu • Pierre Bosset • Eric Bretsen • The Church of St. Michael & All Angels • Délices de Dawn • Robert Gervais • Graphic Minds Studio de Design • Ian Hamilton & Susan Montgomery • Lucille Panet-Raymond • Roslyn Slawner Management

500 \$ - 750 \$

Adonis • Atelka Inc. • Inez Jabalpurwala • Nicole Morin • Louise Otis • F. Leslie Seidle • Voyages Bangkok Express

750 \$ - 1000 \$

Anonyme • Jean-Marc Métivier

1000 \$ - 2000 \$

Anonyme • Keri Johnston & Darin Renton • Claudia Portaro

2000 \$ et plus

Sylvain Jacques Desjardins • Hinton Strategic Dialogue • Osler, Hoskin & Harcourt LLP • Paul Schurgot Foundation • Robert Yalden & Pearl Eliadis

suite de la page 1 (On ne joue pas avec les droits)...



Le tour du monde en cerceau à un camp de jour de Montréal

encore et encore. Le débriefage à la fin de chaque jeu, c'est-à-dire quand les enfants avaient la chance de discuter entre eux de ce qu'ils avaient aimé ou pas, a aussi été très apprécié.

Au cours des mois de juillet et août 2007, douze partenaires régionaux ont testé la trousse « On ne joue pas avec les droits » dans 22 camps de jour partout au Canada. En 2007, près de 1 350 animatrices et animateurs en ont fait l'essai auprès de 15 000 à 20 000 enfants.

Ce programme est rendu possible grâce à l'aide financière du Groupe Financier Banque TD, de la Fondation de la famille J.W. McConnell, de Patrimoine canadien, de la Ville de Montréal par l'entremise de la Direction de la diversité sociale et du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec.

Activités

OCTOBRE 2007 À MARS 2008

Programme international de formation aux droits humains (PIFDH) Suivi au PIFDH

- Réunion de conception du curriculum dans le cadre du Programme annuel de formation aux droits humains en Indonésie, *Jakarta, novembre 2007*
- Suivi de l'atelier Formation de formateurs et formatrices : financement de mini-projets en ÉDH en Afrique francophone, *novembre 2007*
- Publication des comptes rendus du Colloque international sur l'évaluation de l'éducation aux droits humains, *décembre 2007*
- Lancement du premier Programme annuel de formation aux droits humains en Indonésie, *Jakarta, février 2008*
- Formation de formateurs et formatrices, *Port-au-Prince, Haïti, février 2008*
- Surveillance et signalement relativement aux droits des femmes au Kazakhstan, ateliers de formation, *Almaty et Astana, Kazakhstan, février 2008*
- Publication : Formation de formatrices et formateurs : Concevoir et livrer efficacement des activités d'éducation aux droits humains, *février 2008*
- Préparation du 29e Programme international de formation aux droits humains (*en cours*)

Canada - Éducation aux droits humains auprès des jeunes Programme de la Ville de Montréal

- Étude des besoins dans le but de développer un programme pour les 12 à 18 ans
- Préparation du rapport d'évaluation et partage des résultats avec la ville
- Atelier de généralisation et de pérennisation avec les responsables des arrondissements, *février 2008*
- Formation des formateurs du personnel des camps de jour, *mars 2008*

Programme national

- Rapports d'évaluation des projets pilotes à Toronto, Vancouver, Winnipeg, Fredericton Moncton et Dieppe et partage avec les partenaires
- Préparation de l'édition nationale de la trousse « On ne joue pas avec les droits »

- Participation à la conférence ARAISA (*Atlantic Regional Association of Immigrant Serving Agencies*), *Halifax, novembre 2007*

Histoires de vies : Montréalais déplacés par la guerre, le génocide et autres abus des droits humains

- Membre du comité coordonnateur de ce projet de recherche de l'Université Concordia

Formation aux droits humains en ligne

- Préparation d'une formation en ligne pour le réseau Droits et Démocratie

Indonésie

Ministère des affaires étrangères : Renforcement de la protection des droits humains dans les régions de l'Indonésie dévastées par le tsunami

- Atelier d'évaluation, *Jakarta, novembre 2007*

Ministère des affaires sociales

- Réunion en vue d'une évaluation des besoins, *Jakarta, novembre 2007*

Moyen-Orient et Afrique du Nord

- Session de travail régional, *Aqaba, Jordanie, octobre 2007*
- Mission au Maroc, *janvier 2008*
- Formation des formateurs et formatrices, *Rabat, Maroc, mars 2008*

Institutions nationales

- Publication du manuel : *National Human Rights Institutions at Work: Equality for Women: A Handbook on Economic, Social and Cultural Rights*, *mars 2008*

equitas

Centre international
d'éducation aux droits humains
International Centre for
Human Rights Education

666, rue Sherbrooke Ouest,
Bureau 1100, Montréal, Québec
Canada H3A E17

Téléphone : 514-954-0382
Télécopieur : 514-954-0659
Courriel : info@equitas.org
Site internet : www.equitas.org

Rédaction : Pego Brennan
Traduction : Une gracieuseté de Carole Michaud
Graphisme : Sychowski Communications Inc.
Also available in English